

www.BibleForChildren.org

San Mateo 26



Pascuaman sojta
p'unchay cashajtin
Jesús Betaniaman
chayamorka. Chaypitaj
Lázaro tiyacorka. Jesús
wañuskamanta causaricherka,
chaymin cay Lázaro carka.
Mariataj apamorka uj
libra c'achitu k'apayniyoj
aceitetajina. Chaytaj nardo
purumanta ashqha valorniyoj carka.
Chaywantaj Jesuspa chaquisninta jawiycorka.
Chujchanwantaj chaquisninta pichaycorka. Wasitaj
chay c'achitu k'apaywan junt'a carka.



Iscariote niska Judaska Jesuspa chunca iscayniyoj
cachasninmanta ujnin carka. Payka
yupaychana-wasimanta
curajcunaman Jesusta
jaywaycunanpaj rerka.
Nerkataj: —Noka Jesusta
jaywaycus kayquichej,
—nispa.



Chayta uyarispa paycunaka mayta cusicorkancu.

Judastataj nerkanu: —Payta
jaywaycuwaskaycumanta kanman
kolketa kosajcu, —nispa.

Ajinamanta Judaska
unanchacuspamasc'aj
churacorka mayc'ajchus
aswan allin canman
Jesusta
jaywaycunanpaj.



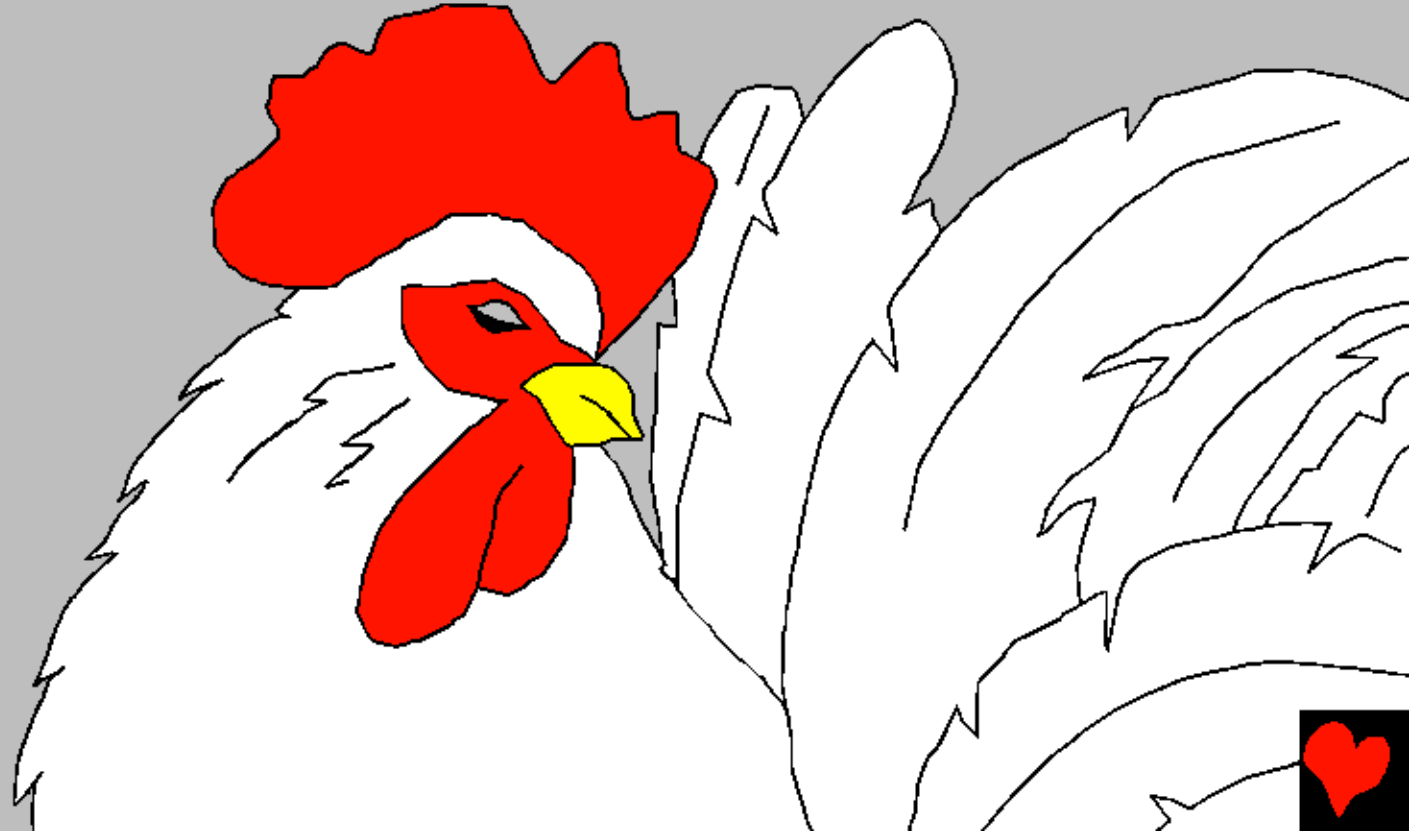
Yachacojcunantaj Jesuspa
niskanmanjina ruwarkancu.
Ajinataj yuyarina miqhunata
miqhunancupaj waquicherkancu.
Miqhushajtincu Jesuska t'antata
maquisninwan jap'erka.
Chaymantataj Diosman graciasta
korka. T'antata partispataj
yachacojcunaman jaywarka.
Nerkataj:
—Cayta
jap'iychej
miqhuychejtaj.
Cayka cuerpoy
ninaacun, —nispa.



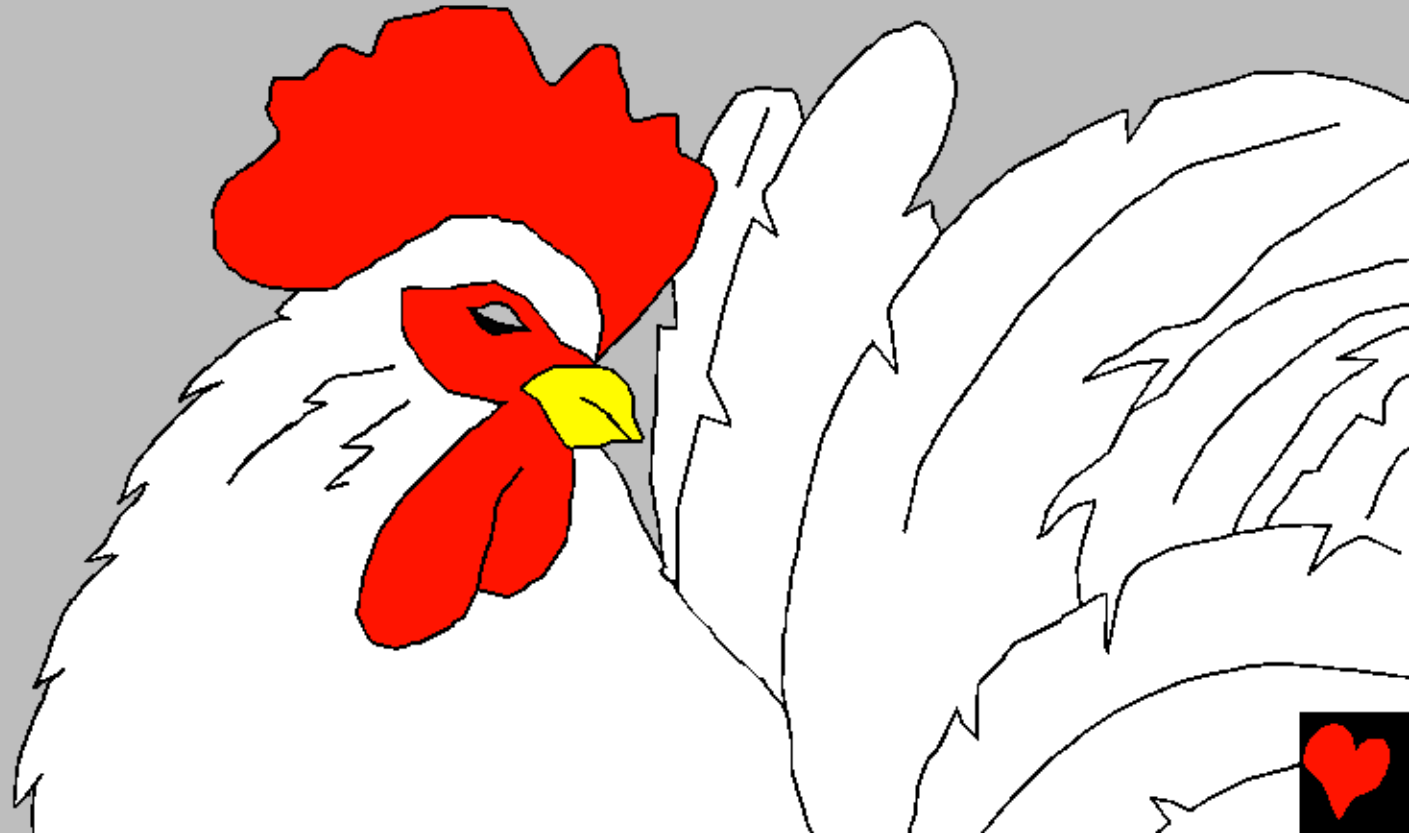
Chanta copata jap'ispa Diosman
graciasta korka. Ajinaspataj
yachacojcunaman jaywaspa nerka:
—Tucuyniyquichej cay copamanta
ujyaychej. Cay ujyanaka yawarniy
ninacun. Jich'aska canka Diospa
mosoj traton atiynejoj cananpaj.
Chayraycu causayniyta churani
ashqha runaspa
juchasnincuta
wiñaypaj
khechunaypaj.



Jesús nerka: —Simonniy, uyariway. Supay Satanás kancunata sinch'i llaquiycunawan juchaman urmachisunanpaj mañarka. Nokari kanpaj Diosmanta mañaporkayqui, Diospi jap'icuyaniyqui ama chincapunanj. Nokaman cutiricamus kayquimanta cay hermanosniyquita sonkoncupi callpachanqui, —nispa.



Simonrí payta nerka: —Señorníy, kanwan cusca
rinaypaj carcelmanpis wañuymanpis waquichiska cani,
—nispa. Jesusrí payta nerka: —Kanta niyqui, Pedro,
cunan tutapacha manaraj gallo wakashajtin quinsa
cutita ninqui nokata mana rejsiwaskayquita, —nispa.



Chaymanta Jesuska
paycunawan Getsemani
huertaman chayamorka.
Yachacojcunamantaj
nerka: —Caypi
tiyaricuychej noka
jakaynejman rispa
Diosmanta
mañacamunaycama,
—nispa.



Mañacuspataj nerka:
—Munaska Tatáy,
kanpajka tucuy ima
aticun. Cay ñac'ariypi
wañunayta nokamanta
khechupuway. Astawanrí
ama nokaj munayniyka
ruwacuchunchu,
manachayka kanpa
munayniyqui ruwacuchun,
—nispa.



Ajinamanta Judaska uj jatun tropa soldadosta
pusariycucuspa chayman jamorka. Pusamuskasnin
uqhupi carkancu israel curajcunaj
yanapajcunancu. Jamorkancu, jatun
c'anchanaswan ima, makanaswanpis.

Paycunamanta ujnintaj
cuchillonwan wajtaspa uj
runaj paña ningrinta
kholurparerka. Chay runari
yupaychana-wasipi
camachejpa camachin carka.
Jesusrí yachacojcunanta
nerka: —Chayllata.

Sakellaychej paycunata. Cayta
nispataj chay camachej kholuska ningrinta
llanqharispa thañicherka.

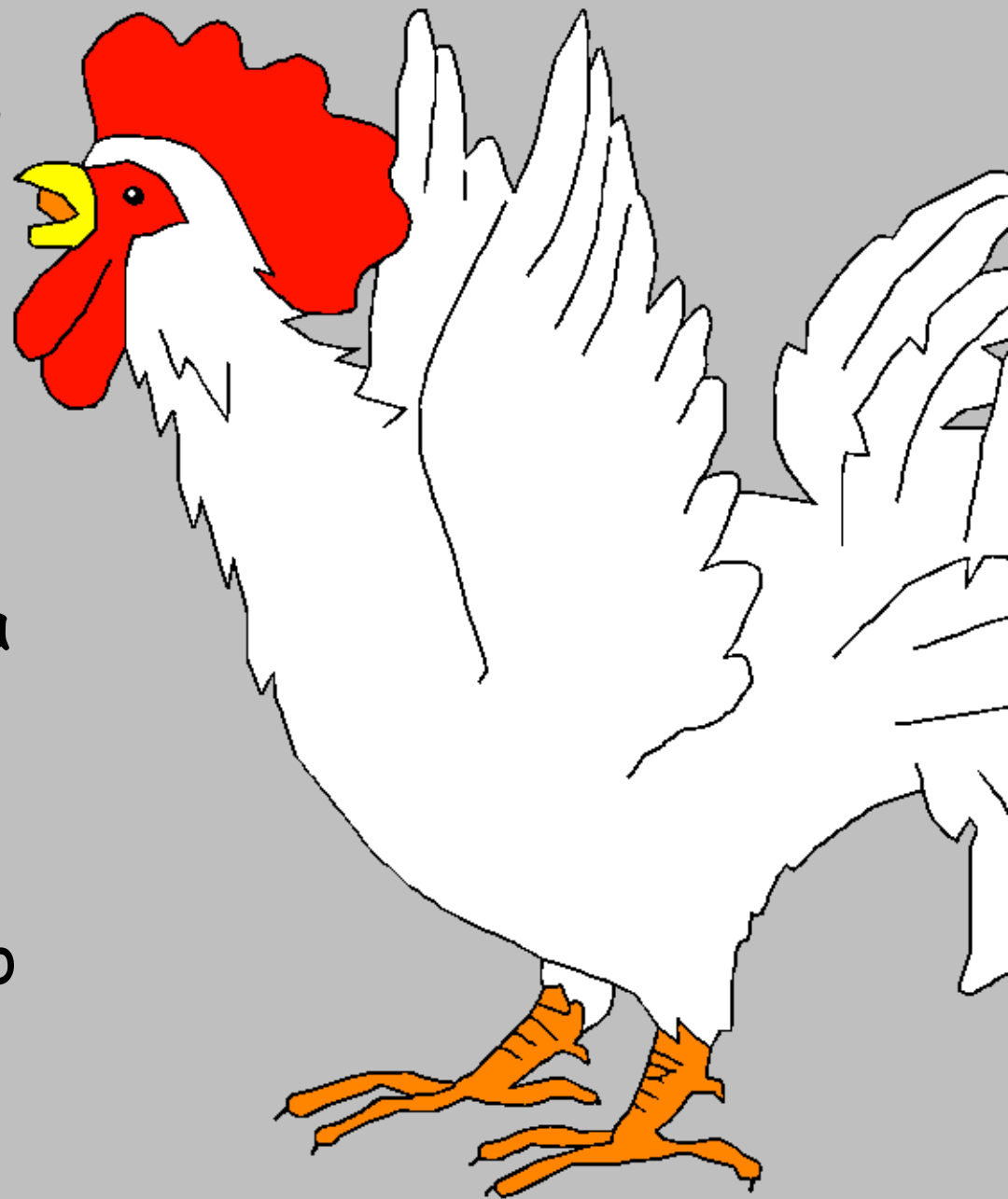


Jesusta jap'ispataj yupaychana-wasipi camachejpa wasinman apaycorkancu. Pedrorí chayman caru khepallanta khaticusharka.

Runastaj uj sumaj ninata jap'icherkancu patio chaupipi. Paycuna chaupincupitaj Pedro tiyacusharka k'oñicuspa.



Curajpa uj camachenka
nillarkataj: —¿Manachu
kanta huertapi paywan
ricorkayqui? Huertapi
Pedro ningrinta
c'utorka chay runaj
ayllun carka chayta
nejka. Ujtawan Pedroka
mananchacorka.
Chay quiquinpachataj
galloka wakarka.
Pedrotaj llojsispa sonko
nanajta wakarka.



Chay israel curajcuna, tucuy nincuna,
camachej Pilatoman Jesusta
pusarkancu. Pilatori Jesusta
taporka: —¿Kanchu israelcunaj
camachejnin canqui?

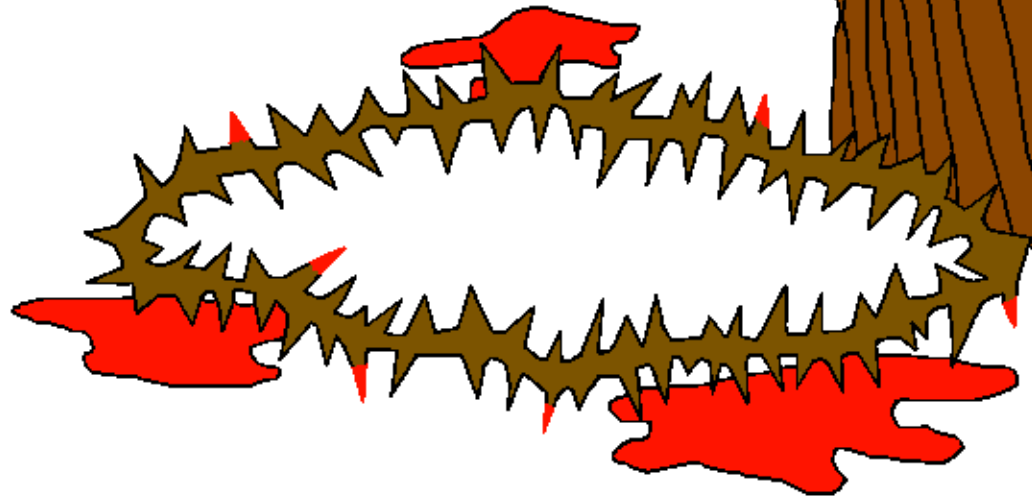
Jesustaj payman
cuticherka: —Kan ninqui,
ajinamin, —nispa. Pilatoka
Jesusta cacharichiyta
munaspa ujtawan ch'ajwaj

runasman khaparerka.
Paycunari aswan sinch'ita

khaparerkancu: —iPayta
chacataycuy, payta
chacataycuy! —nispa.



Chayraycu Pilatoka paycunaman
Jesusta jaywarka chacataska
cananpaj. Paycunataj Jesuswan
munaynincumanjina ruwarkancu.
Jesusri cruzninta apaspa Ilojserka
T'ojlu sutichaska lugarman. Hebreo
parlaypi nej cancu, Gólgota.

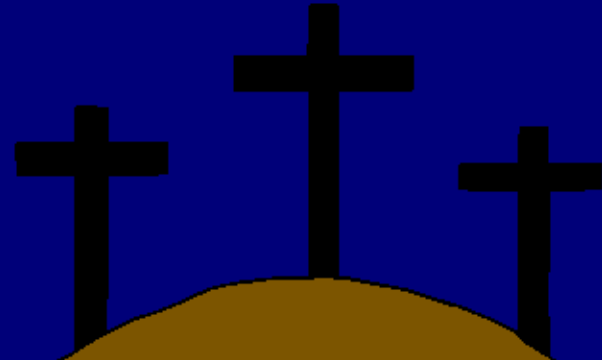


Chaypitaj payta chacatarkancu waj
iscay runastawan ladosninpi.
Jesustaj chaupi caj cruzpi carka.



Intipis mana c'ancharkañachu. Yupaychana-wasipi warqhuska caj khatanaka cuscannimanta iscayman lliq'icorka. Jesustaj sinch'ita khaparerka:

—Tatáy, maquisniyquiman causayniyta jaywacuyqui,
—nispa. Chayta nispataj tucucaporka.



Arimatea llajtayoj José mana
manchachuspa camachej
Pilatojman rerka. Chay
Joseka curajcunaj
tantacuynincumanta
carka, c'achapaj
khawaskataj.
Paypis Dios tucuy
runasta

camachinanta
mayta munaj. Payka
camachej Pilatoj
ñaupakenman
Jesuspa cuerponta
apacampunanpaj
mañaj yaycorka.



Jose taj linomanta awaskata
rantimorka. Jesusta
chacatanamanta
uraycuchispataj chay
awaskawan mayt' uycorka.
Chanta orkopi uj rumi
jusc'uman p'amparka.
Chay p'ampanaka
kakapi jusc'uska
jatun carka.

Jatun muyu p'alta
rumitataj p'ampana
jusc'u puncuman
muyuchispa churarka.



Israelcunaj samacuna
p'unchaynincupaj waquichicunancu
caj. Samacuna
p'unchaypitaj
yupaychana-wasimanta
curajcunawan fariseo
partepiwan
tantaycucorkancu.



Chaymantataj Pilatojman rispa
nerkancu: —Señor, chay
pantachej runaka
causashaspallaraj,
“Wañuskaymanta quinsa
p'unchaymanta
causarimpusaj”,
niskanta
yuyaricuycu.



Ajina paycunaka rerkancu.
P'ampana rumita sumajta
wisk'arkancu ama ni pi
t'ojpinanpaj.
Soldadostataj
wakaychanancupaj
churarkancu.



Samacuna p'unchay k'ayantin
Domingo p'unchay
sut'iyamusharka. Ajinata
Magdala llajtayoj
Mariawan chay uj caj
Mariapiwan
sepulturaman
khawaj
jamorkancu.

Jallp'ataj mayta
qharcatiterka.



Chayka carka Señor Diosmanta
cachamuska uj angel janaj
pachamanta
uraycamuskanraycu.

P'ampanaman
kayllaycuspa chay
jatun rumita
wajnejman
muyurparicherka.
Chay rumi

patapitaj
tiyaycucorka.
P'ampanata
wakaychajcunataj
manchaymanta
qharcatitisharkanc
u wañuskajinataj
tucorkancu.



Diosmanta angeltaj chay warmista
nerka: —Amaña
manchachicuychejchu.
Yachani kancunaka
chacataska carka,
chay Jesusta

masc'ashaskayquichejta.



Payka manaña caypichu
imaraycuchus niskanmanjina
causarimporka. Jamuychej
Jesuspa wañuska cuerpon
churaska carka, chayta
khawanayquichejpaj.



Warmistaj p'ampanamanta uskhay
uskhayllata riporkancu. Paycunataj
manchay manchaylla jatun
cusiwantaj riporkancu.
Correrkancutaj
yachacojcunanman willaj.
Ajinallapi Jesuska
paycunaman riqhurerka.



Napaycorkataj: —Buenos días,
mamacuna, —nispa. Paycunataj
Jesusman kayllaycuspa
chaquisninta mayta
jap'iyckancu. Ajinaspataj
payta yupaycharkancu.





Aswan khepatataj miqhunancupaj tiyacushajtincu
quiquin chunca ujniyojnintinman Jesús riqhurerka.

Paycunatari mana creeskancumanta rumi sonko
caskancumantawan c'amerka, payta causarimuskata
ricojcunata mana creeskanraycu.

Ajinaka Señorninchej Jesús yachacojcunanman chay
imasta nerka. Chaymantataj janaj pachaman
okhariska carka Dioswan cusca camachinanpaj.



Dioska tucuy runasta maytapuni
munacorka. Chayraycumin c'ata
Wawanta korka. Cay pachaman
payta cachamorka paypi tucuy
jap'icojka ama wiñaypaj
wañupunanpaj astawanrí
wiñay causayniyoj
cananpaj.



Romanos 3:23

Tucuymin juchallicorkancu. Diospa c'acha munayninmanta carunchacuspataj ni pi paymanjina causanchu. Nitaj pipis chekan cayta taripanchu.

Romanos 6:23

Runaka juchamanta pagotajinamin wiñay wañuyta jap'enka. Diosrí c'acha munacuywan Señorninchej Cristo Jesusnejta wiñay causayta kowanchej.

Hebreos 9:27

Runaka uj cutillata wañun. Chaymantataj ruwaskasninmanta Diospa ñaupakenpi cutichinan tiyan.



Efesios 2:8,9

Chay c'acha yanapayninnejtamin wañuymanta cacharichiskas carkanquichej Diospi jap'icuspa. Cayrí mana kancunamantachu carka. Diosmin mosoj causaytaka kosorkachej. Manataj ruwaskasmantachu carka ama ni pi jatunchacunanjaj.

Romanos 10:9,10

Runaspa ñaupakencupichus Jesuska Señorniyqui caskanta willanqui, sonkoyquiwantajchus creenqui Dios wañuymanta causarichimuska chayka, pay cacharichisonka. Runaka Diospi sonkonwan jap'icun chekanchaska cananpaj; Jesuska Señornin caskantataj siminwan willacun juchamanta cachariska cananpaj.



San Juan 3:16,17

Dioska tucuy runasta maytapuni munacorka.
Chayraycumin c'ata Wawanta korka. Cay pachaman payta
cachamorka paypi tucuy jap'icojka ama wiñaypaj
wañupunanjapaj astawanrí wiñay causayniyoj cananpaj.
Diosrí mana cay pacha runasta juchachananpajchu
Wawanta cachamorka, manachayrí cay pacha runas
paynejta juchamanta cachariskas canancupaj.

1 Juan 5:11-13

Dios willan wiñay causayta kowaskanchejta paypi
jap'icojcunaman. Cay causaytaj Wawan Jesucristomanta
jamun. Diospa Wawanwan ujchaska cajka wiñay
causayniyojmin. Diospa Wawanwan mana ujchaska cajrí
manallataj wiñay causayniyojchu. Kancuna, Diospa Wawan
Cristopi jap'icojcunaman cayta kelkamuyquichej. Munani
chekatapuni yachanayquichejta cunan wiñay
causayniyojña caskayquichejta.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Quechua, South Bolivian NT (quh) © 2011, Wycliffe
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/QUHQUE/Mat/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

